

SchöLoMo'Hs Opfer in GiBh'O'N

וַיִּתְחַזַּק	שְׁלֹמֹה	בֶּן־	דָּוִד	עַל־	מַלְכוּתוֹ	וַיְהִי	אֵלָיו	עָמּוֹ
WajjiTChaSe' Q≠ und 'er hielt sich'	SchöLoMo' H≠ SchöLoMo' H ü:Friedender	BhāN-» „Sohn des“ ~Verstehender des	DaWi' D≠ DaWi' D	ÄL-» „über“ auf ü:Befreunder	MaLKhUTO' ≠ „Regentschaft“ ‚seiner‘	WaJaHaWä' H≠ und „JHWH“ ü:Er wird {pi}	ÄLoHa' W≠ „ÄLoHi' M“* ‚seiner‘ ü:Beeidete {pi}	IMO' ≠ mit ‚ihm‘ -
זֶה ht.wft.3ms pk.cj	שְׁלֹמֹה na	בֶּן [na].ms.cs	דָּוִד na	עַל pk.pp	מַלְכוּתוֹ sf.3ms fs.cs	וַיְהִי hi/pi.ft.3ms pk.cj	אֵלָיו sf.3ms mp.cs	עָמּוֹ sf.3ms pk.pp

a:Urverpflichtete {pi}, e:Götter

וַיִּנְדֹּלָהּ

WajöGaDöLe' HU≠ und 'er ergröste* ‚ihn‘	LöMa' L≠ zu auf wärts
--	--------------------------

נִדְלָהּ sf.drH pk.av pk.pp	הָיוּ sf.3ms pi.wft.3ms pk.cj
--------------------------------	----------------------------------

וַיִּשְׁמַע	שְׁלֹמֹה	לְכָל־	יִשְׂרָאֵל	לְשָׂרָיו	הָאֲלֵפִים	וְהַמְּאוֹת	וְלִשְׁפָטִים
Wajjo' „Mär“ und 'er sprach'	SchöLoMo' H≠ SchöLoMo' H ü:Friedender	LöKhoL-» zu ‚all‘	JiSsRaE' L≠ JiSsRaE' L ü:Es fürstet EL	LöSsaRe' J≠ zu „Fürsten von“ zu ~Schaltenden von	HaÄLaPhi' M≠ den ‚Tausendschaften‘ den Tausenden	WöHaMe' O' T≠ und den ‚Hundertschaften‘ und den Hunderten	WöLaScho,PhöThi' M≠ und zu den ‚Richtenden‘ -
אָמַר ka.wft.3ms pk.cj	שְׁלֹמֹה na	כָּל ms.[cs] pk.pp	יִשְׂרָאֵל na	שָׂרָיו mp.cs pk.pp	אֲלֵפֵי car.mp pk.at	מֵאוֹת car.fp pk.at pk.cj	שְׁפָטִים ka.pt.mp pk.pp+pk.at pk.cj

a:Er kämpft/lieidet EL

וְלִכְלֹ	נָשִׂיא	לְכָל־	יִשְׂרָאֵל	רָאשֵׁי	הָאֲבוֹת:
ULöKho' L≠ und zu ‚allem‘	NaSsi' „o“ „Würdenträger“ Nebel	LöKhoL-» zu ‚all‘	JiSsRaE' L≠ JiSsRaE' L ü:Es fürstet EL	Ra' „Sche“ J≠ „Häuptern“ von“ -	HaÄBhO' T≠ den ‚Vaterschaften‘ den Vätern
כָּל ms.[cs] pk.pp	נָשִׂיא ms	כָּל ms.[cs] pk.pp	יִשְׂרָאֵל na	רָאשֵׁי mp.cs	אֲבוֹתֵי mp.pk.at

וַיִּלְכְּוּ	שְׁלֹמֹה	וְכָל־	הַקֶּהֱל	עָמּוֹ	לְבָמָה	אֲשֶׁר	בְּנִבְעוֹן	כִּי־	שָׁם	הָיָה
WajjeLöKhu' ≠ und 'sie gingen'	SchöLoMo' H≠ SchöLoMo' H ü:Friedender	WöKhoL-» und „all“	HaQaHa' L≠ die ‚Stimmvereinte‘	IMO' ≠ mit ‚ihm‘	LaBaMa' H≠ zu der ‚Kuppe‘	ÄSchä' R≠ welche	BöGiBh' O' N≠ in GiBh' O' N ü:Hügeliger	KI- „denn“	Scha' M≠ dort	HaJa' H≠ „wurde es“ wurde er
הֵלַךְ ka.wft.3mp pk.cj	שְׁלֹמֹה na	כָּל ms.[cs] pk.cj	הַקֶּהֱל ms pk.at	עָמּוֹ sf.3ms pk.pp	לְבָמָה fs pk.pp+pk.at	אֲשֶׁר pk.rl	בְּנִבְעוֹן na pk.pp	כִּי pk.cj, ms	שָׁם pk.av	הָיָה ka.pe.3ms

אֶהֱלֵ	מוֹעֵד	הָאֲלֵהִים	אֲשֶׁר	עָשָׂה	מִשָּׁה	עַבְד־	יְהוָה
Ö Häl≠ „Zelt des“	MOE' D≠ „Bezeugten“ von“ Schlotternden / ~Zitiertwerdenden von	HaÄLoHi' M≠ dem „ÄLoHi' M“ ü:Beeidete {pi}	ÄSchä' R≠ welches	ÄSsa' H≠ „machte er“	MoSchä' H≠ MoSchä' H ü:Enttauchender	ÄBhäd- „Diener des“	JaHaWä' H≠ „JHWH“ ü:Er macht werden
אֶהֱלֵ ms.[cs]	מוֹעֵד ms.[cs]	הָאֲלֵהִים [na].mp pk.at	אֲשֶׁר pk.rl	עָשָׂה ka.pe.3ms	מִשָּׁה na	עַבְד־ ms.[cs]	יְהוָה hi/pi.ft.3ms

a:Urverpflichtete {pi}, e:Götter

a:Enttaucher, rückw.: „HaScheM“ ü:Der Name

בַּמִּדְבָּר:

BaMiDBa' R≠ in der ‚Wildnis‘ in dem Stacheligen/~ Worten
מִדְבָּר ms pk.pp+pk.at

אָכַל	אָרוֹן	הָאֲלֵהִים	הָעֵלָה	דָּוִד	מִקְרִיָּה	יַעֲרִים	בְּהִכִּין	לוֹ
ÄBha' L≠ hingegen	ÄRO' N≠ „Lade von“ - föhrwahr/~trauernd	HaÄLoHi' M≠ dem „ÄLoHi' M“ ü:Beeidete {pi}	HäÄLa' H≠ „brachte herauf er“ machte hinaufsteigen er	DaWi' D≠ DaWi' D ü:Befreunder	MiQIRJa' T≠ von „QIRJa' T“ ü:Umbalkung von	JöÄRI' M≠ JöÄRI' M ü:Wälder	Ba,HeKHi' N≠ in dem „bereiten machte er“	LO' ≠ zu „ihr“ zu ihm
אָכַל pk.av	אָרוֹן mfs.[cs]	הָאֲלֵהִים [na].mp pk.at	עֵלָה hi.pe.3ms	דָּוִד na	מִקְרִיָּה [na].fs.cs pk.pp	יַעֲרִים na.mp	בְּהִכִּין hi.pe.3ms pk.pp+pk.at	לוֹ sf.3ms pk.pp

a:Urverpflichtete {pi}, e:Götter

דָּוִד	כִּי	נָטָה	לוֹ	אֶהֱלֵ	בִּירוּשָׁלַם:
DaWi' D≠ DaWi' D ü:Befreunder	KI' „ „denn“	Na,ThaH- „streckte aus er“	LO' ≠ zu „ihr“ zu ihm	Ö Häl≠ „Zelt“	BIRUSchaLa' IM≠ in JöRUSchaLa' IM ü:Zielseiender Friede
דָּוִד na	כִּי pk.cj, ms	נָטָה ka.pe.3ms	לוֹ sf.3ms pk.pp	אֶהֱלֵ ms.[cs]	בִּירוּשָׁלַם na pk.pp

וּמִזְבֵּחַ	הַנְּחֹשֶׁת	אֲשֶׁר	עָשָׂה	בְּצִלְאֵל	בֶּן־	אוּרִי	בֶּן־	חֹזֶר
UMiSba' Ch≠ und „Altar von“ und ~Opfernder von	HaNöCho' Schät≠ dem „Kupfer“ dem ~Schlangigen/~ Weissagenden	ÄSchä' R≠ welchen	ÄSsa' H≠ „machte er“	BöZaLē' L≠ BöZaLē' L ü:In Schattung ELs	BāN- „Sohn des“ ~Erbauer des	URI' „ „Sohn des“ ~Erbauer des	BhāN- „Sohn des“ ~Verstehender des	ChU' R≠ „ChUR“ ü:Gebilechter
מִזְבֵּחַ ms.cs pk.cj	נְחֹשֶׁת mfs pk.at	אֲשֶׁר pk.rl	עָשָׂה ka.pe.3ms	בְּצִלְאֵל na	בֶּן־ [na].ms.cs	אוּרִי na	בֶּן־ [na].ms.cs	חֹזֶר [na].ms

שָׁם	לִפְנֵי	מִשְׁכָּן	יְהוָה	וַיִּדְרָשֶׁהוּ	שְׁלֹמֹה
Ssa' M≠ „legte er“	LiPhöNe' J≠ zu „Angesichtern der“	MiSchKa' N≠ „Wohnung des“	JaHaWä' H≠ „JHWH“ ü:Er macht werden	WajjiDRöSche' HU≠ und 'er forschten nach' ihm und er forderte ihn	SchöLoMo' H≠ SchöLoMo' H ü:Friedender
שָׁם hb.ka. {pt.ms.[cs]} {pe.3ms}, ar.ka.a.pe.3ms	לִפְנֵי mfp.cs pk.pp	מִשְׁכָּן ms.cs	יְהוָה hi/pi.ft.3ms	וַיִּדְרָשֶׁהוּ sf.3ms ka.wft.3ms pk.cj	שְׁלֹמֹה na

a:Erlichter

a:Schlupfloch

וְתִקְהֵל:

WöHaQaHa' L≠ und die ‚Stimmvereinte‘
קָהֱלָה ms pk.at pk.cj

SchöLoMo'Hs Bitte an ÄLoHi' M

וַיַּעַל	שְׁלֹמֹה	שָׁם	עַל־	מִזְבֵּחַ	הַנְּחֹשֶׁת	לִפְנֵי	יְהוָה	אֲשֶׁר	לְאֶהֱלֵ
WajjaÄ' L≠ und 'er stieg hinauf'	SchöLoMo' H≠ SchöLoMo' H ü:Friedender	Scha' M≠ dort	ÄL-» auf	MiSba' Ch≠ „Altar von“ ~Opferndem von	HaNöCho' Schät≠ dem „Kupfer“ dem ~Schlangigen	LiPhöNe' J≠ zu „Angesichtern von“	JaHaWä' H≠ „JHWH“ ü:Er macht werden	ÄSchä' R≠ welchen	LöÖ Häl≠ zum „Zelt des“
עָלָה ka/hi.wft.3ms pk.cj	שְׁלֹמֹה na	שָׁם pk.av	עַל pk.pp	מִזְבֵּחַ ms.cs	נְחֹשֶׁת mfs pk.at	לִפְנֵי mfp.cs pk.pp	יְהוָה hi/pi.ft.3ms	אֲשֶׁר pk.rl	לְאֶהֱלֵ ms.[cs] pk.pp

מוֹעֵד		וַיַּעַל		עָלָיו		עָלוֹת		אַלְפָּה	
MOÉ'D≠ „Bezeugten“ Schlotternden / ~Zitierterwenden		Wajja 'ÄL» und „er weihte hinauf“		ÄLä 'W≠ auf „ihm“		ÖLO 'D≠ „Hinaufzuweihe“ ~geübt		Ä' LāPh≠ „tausend“ ~geübt	
מוֹעֵד ms.[cs]		עָלָה ka/hi.wft.3ms pk.cj		עָל sf.3ms pk.pp.p		עָלָה ka.pt.fp.[cs]]fp.cs		אַלְפָּה car.ms	

בְּלִילָה		הָהוּא		נִרְאָה		אֱלֹהִים		לְשִׁלְמָה		וַיֹּאמֶר		לֹו		שָׁאַל		מָה		אַתָּן	
BaLa 'JLäH» in der „Nacht“		HaHU '°≠ der, „ihr“ dem ihm		NiRÄ 'H» „wurde gesehen er“		ÄLoHI 'M≠ „ÄLoHI 'M“ ü:Beeidete {pl}		LiSch°LoMo 'H≠ zu SchöLoMo 'H ü:Friedender		Wajjo'°Mär» und „er sprach“		LO'≠ zu „ihm“		SchöÄ 'L≠ „erfrage!“		Ma' 'H» was,		ÄTän» „ich geben werde“	
בָּהּ ms pk.pp+pk.at		הָיָה pn.in.3ms pk.at[pk.?		רָאָה ni.pe.3ms		אֱלֹהִים mp		לְשִׁלְמָה na pk.pp		וַיֹּאמֶר ka.wft.3ms pk.cj		לָךְ sf.3ms pk.pp		ו ka.!.ms		מָה pn.?		נָתַן ka.ft.1s	

a:Urverpflichtete {pl}, e:Götter

לָךְ:	
Lä 'Kh≠ zu „dir“	
לָךְ sf.{hb.2f}{ar.2m}.s ² pk.pp	

וַיֹּאמֶר		שְׁלֹמֹה		לְאֵלֵהֶם		אֶתָּה		עֲשִׂיתָ		עָם		דְּוִיד		אָבִי		חֲסֵד		גְּדוֹל	
Wajjo'°Mär» und „er sprach“		SchöLoMo 'H≠ SchöLoMo 'H ü:Friedender		Le°LoHI 'M≠ zu „ÄLoHI 'M“ ü:Beeidete {pl}		ÄTä 'H» „AT du“		ÄSsi 'Tä≠ „tatest du“		İM» mit		DaWi' D» DaWi' D ü:Befreunder		ÄBhi'≠ „Vater“ meinem ~Ähre meiner		Chä' SäD» „Huld“ ~Lebens-Geheimnis		GaDO 'L≠ „große“	
אָמַר ka.wft.3ms pk.cj		שְׁלֹמֹה na		לָךְ [na].mp pk.pp		אֶתָּה pn.in.2ms		עֲשָׂה ka.pe.2ms		עָם pk.pp		דְּוִיד na		אָבִי sf.1s ms.cs		חֲסֵד ms.[cs]		גְּדוֹל aj.ms	

a:Urverpflichtete {pl}, e:Götter

וְהִמְלַכְתִּי		תַּחְתָּיו:	
WöHiMiLaKhTa 'Ni≠ und „machst regieren du“ mich		TaChTa 'W≠ anstatt* „seiner“ unter ihm	
מֶלֶךְ sf.1s hi.wpe.2ms pk.cj		ו sf.3ms pk.pp.p	

עָתָה יְהוֹנָה		אֱלֹהִים		וַיֹּאמֶן		דְּבָרָךְ		עָם		דְּוִיד		אָבִי		כִּי		אֶתָּה		הִמְלַכְתִּי	
ÄTä 'H≠ nun		ÄLoHI 'M≠ „ÄLoHI 'M“		JeÄMe 'N≠ „es/er wird angetreut“		DöBhäRöKhä '≠ „Wort „deines“		İM' mit		DaWi' D» DaWi' D		ÄBhi'≠ „Vater“ meinem		KI'» „denn“		ÄTä 'H≠ „AT du“		HiMLäKhTa 'Ni≠ „machtest regieren du“ mich	
עָתָה pk.av		הִיא hi/pi.ft.3ms		אָמַן ni.ft.3ms		דְּבָרָךְ sf.2ms ms.cs		עָם pk.pp		דְּוִיד na		אָבִי sf.1s ms.cs		כִּי pk.cj, ms		אֶתָּה pn.in.2ms		מֶלֶךְ sf.1s hi.pe.2ms	

a:Urverpflichtete {pl}, e:Götter

a:Er macht werden
ü:Beeidete {pl}, a:Urverpflichtete {pl}, e:Götter
ü:Befreunder

עַל-		רֶב		כַּעֲפָר		הָאֶרֶץ:	
ÄL» „über/auf“		Ä 'M≠ „Volk“		Ra 'Bh≠ „viel/meisterhaft“		KaÄPha 'R» wie „Staub von“	
עַל pk.pp		עָם mfs.[cs]		רֶב aj.ms.[cs]		הָאֶרֶץ mfs pk.at	

עָתָה חֲכָמָה		וּמַדָּעַ		תָּן		לִי		וַאֲצֵאָה		לְפָנֶי		הָעָם		הָזָה	
ÄTä 'H≠ nun		UMaDa '≠ und „Wissen“ und ~Erkannten		TäN» „gib!“		Ll'≠ zu mir		WöÉZöÄ 'H≠ und „ich will herausgehen“		LiPh°Ne'J» zu „Angesichtern“ von		HaÄM» dem „Volk“		HaSä 'H≠ dem „dieses“	
עָתָה pk.av		חֲכָמָה/חָכֶם fs/ka.pe.3fs		מַדָּעַ ms pk.cj		נָתַן ka.!.ms		יֵצֵא ka.ft.1s.k pk.cj		לָךְ mfp.cs pk.pp		הָעָם ms pk.at		הָזָה aj.ms, pn.d!/rl pk.at	

וַאֲבֹהָה		כִּי-		מִי יִשְׁפֹּט		אֶת-		עַמָּךְ		הָזָה		תְּגִדּוֹל:	
WöÄBhO 'ÄH≠ und „ich will hineinkommen“ und ich will kommen		KI» „denn“		Mi'» wer,		JiSchPo 'Th≠ „er wird richtigen“		ÄT» ÄT		ÄMöKhä '» „Volk „deines“		HaGaDO 'L≠ das „große“	
כִּי ka.ft.1s.k pk.cj		כִּי pk.cj, ms		מִי pn.?		שְׁפֹט ka.ft.3ms		אֶת pk		עָם sf.2ms mfs.cs		הָזָה aj.ms pk.at	

וַיֹּאמֶר-		אֱלֹהִים		לְשִׁלְמָה		יַעֲזֹן		אֲשֶׁר		הָיְתָה		זֹאת		עָם		לְבַבְךָ		עֶשֶׂר	
Wajjo°Mär» und „er sprach“		ÄLoHI 'M≠ „ÄLoHI 'M“ ü:Beeidete {pl}		LiSch°LoMo 'H≠ zu SchöLoMo 'H ü:Friedender		Ja 'ÄN» weil ~Antwort		ÄSchä 'R» welches welche		HajöTa 'H» „wurde es“ wurde sie		So°OT≠ „dieses“ diese		İM» mit		LöBhäBhä 'Khä≠ „Herzgeheg“ „deinem“		SchäÄ 'LTä≠ „erfragtest“ du	
אָמַר ka.wft.3ms pk.cj		אֱלֹהִים mp		לְשִׁלְמָה na pk.pp		יַעֲזֹן pk.av, na		אֲשֶׁר pk.rl		הִיא ka.pe.3fs		זֹה aj.fs		עָם pk.pp		לְבַבְךָ sf.2ms ms.cs		שָׁאַל ka.pe.2ms pk.ng	

נִכְסִים		וְכָבוֹד		וְאֵת		נֶפֶשׁ		שְׁנֵאִיךְ		וְגַם-		יָמִים רַבִּים		לֹא		שָׁאַלְתָּ		וְאַחֲרָיָה	
NöKhäSi 'M» „Deckwerte“		WöKhäBhO 'D≠ und „Herrlichkeit“ und Schwere		WöÉ 'T≠ und ET		Nä 'PhäSch» „Seele der“		SsoNöÄ 'JKha≠ „Hassenden“, dich		WöGaM» und auch noch		JaMI 'M» „Tage“		RaBi' M≠ „viele“ meisterhafte		Lo°» nicht		WaTiSchÄL» und „du erfragtest“	
נִכְסִים mp		כָּבוֹד ms pk.cj		אֵת pk pk.cj		נֶפֶשׁ mfs.[cs]		שְׁנֵאִיךְ sf.2ms ka.pt.mp.cs		גַּם pk.cj pk.cj		יָמִים mp		לֹא aj.mp/na.mp		שָׁאַל ka.pe.2ms		שָׁאַל ka.wft.2ms pk.cj	

לָךְ		חֲכָמָה		וּמַדָּעַ		אֲשֶׁר		תִּשְׁפֹּט		אֶת-		עָמִי		אֲשֶׁר		הִמְלַכְתִּיךְ		עָלָיו:	
LöKhä '≠ „für „dich“ zu dir		ChoKhMa 'H» „Weisheit“		UMaDa '≠ und „Wissen“ und ~Erkannten		ÄSchä 'R» welches		TiSchPO 'Th≠ „du richtigst“		ÄT» ÄT		ÄMI'≠ „Volk“ meines		ÄSchä 'R» welches		HiMLäKhTi' Khä≠ „regieren machte ich“, dich		ÄLä 'W≠ „über“, „es“ auf ihm	
לָךְ sf.2ms pk.pp		חֲכָמָה/חָכֶם fs/ka.pe.3fs		מַדָּעַ ms pk.cj		אֲשֶׁר pk.rl		שְׁפֹט ka.ft.2ms		אֶת pk		עָם sf.1s [na].mfs.cs		אֲשֶׁר pk.rl		מֶלֶךְ sf.2ms hi.pe.1s		עָל sf.3ms pk.pp.p	

a:Urverpflichtete {pl}, e:Götter

הַחֲכָמָה		וְהַמַּדָּעַ		נָתַן		לָךְ		וְעֶשֶׂר		וּנְכָסִים		וְכָבוֹד		אַתָּן	
HaChoKhMa 'H» die „Weisheit“		WöHaMaDa '≠ und das „Wissen“ und der ~Erkannte		NaTU 'N» „Gegebenwerdendes“ Gegebenwerdender		Lä 'Kh≠ zu „dir“		WöÖ 'Schär» und „Reichtum“		UNöKhäSi 'M» und „Deckwerte“		WöKhäBhO 'D≠ und „Herrlichkeit“ und Schwere		ÄTän» „ich gebe“	
הַחֲכָמָה fs pk.at		הַמַּדָּעַ ms pk.at pk.cj		נָתַן kpp.ms		לָךְ sf.{hb.2f}{ar.2m}.s ² pk.pp		עֶשֶׂר ms pk.cj		נְכָסִים mp pk.cj		כָּבוֹד ms pk.cj		נָתַן ka.ft.1s	

לָךְ		אֲשֶׁר		לֹא-		הָיָה		כֵּן		לְמַלְכִּים		אֲשֶׁר		לְפָנֶיךָ		וְאַחֲרָיָה		לֹא	
Lä 'Kh≠ zu „dir“		ÄSchä 'R» welches		Lo°» nicht		Ha 'JaH» „wurde es“ wurde er		Khe 'N≠ „also“ standbereitet		LaMöLaKHi 'M≠ zu den „Regenten“		ÄSchä 'R» welche		LöPhäNä 'JKha≠ zu „Angesichtern“, deinen e:vor dir		WöÄChäRä 'JKha≠ und nach „dir“		Lo°» nicht	
לָךְ sf.2ms pk.pp		אֲשֶׁר pk.rl		לֹא pk.ng		הִיא ka.pe.3ms		כֵּן pk.av, ms.[cs]		מֶלֶךְ mp pk.pp+pk.at		אֲשֶׁר pk.rl		לְפָנֶיךָ sf.2ms mfp.cs pk.pp		אֲחֵרָךְ sf.2ms pk.pp pk.cj		לֹא pk.ng, na	

יהיה- כֵּן:		Ke´N≠ ,also´ rechtgemäß		Ji,HjÄH-» ,es wird er wird			
היה כֵּן		pk.av, ms		ka.ft.3ms			
וַיָּבֹא	שְׁלֹמֹה	לְבָמָה	אֲשֶׁר-	בְּנִבְעוֹן	יְרוּשָׁלַם	מִלְפָּנַי	אֶחָל
WajjaBho´» und ´er kam´	SchöLoMo´H≠ SchöLoMo´H ü:Friedender	LaBaMa´H´ zu der „Kuppe“	ÄSchär-» welche	BöGiBh´O´N≠ in GiBh´O´N ü:Hügeliger	jöRU,SchäLa´iM≠ JöRUSchaLa´iM ü:Zielseiender Friede	MiLiPh≠Ne´ von zu „Angesichtern des“	Ó HäL» „Zeltes des“
וְ	בֹא	לְוָהּ	אֲשֶׁר	בְּ	יְרוּשָׁלַם	מִן	אֶחָל
na	ka.wft.3ms	fs pk.pp+pk.at	pk.rl	na pk.pp	na	mfp.cs pk.pp	ms.[cs]
a:Er kämpft/liedet EL							
מוֹעֵד		וַיִּמְלֹךְ		עַל-יִשְׂרָאֵל:			
MOÉ´D≠ „Bezeugten“ Schlotternden / ~Zitiertwerdenden		WajjiMLo´Kh≠ und ´er regierte“		ÄL-» über auf		JiSsRaÉ´L≠ JiSsRaE´L ü:Es fürstet EL	
מוֹעֵד		מֶלֶךְ		עַל		יִשְׂרָאֵל	
ms.[cs]		ka.wft.3ms		pk.pp		na	

SchöLoMo' Hs Reichtum

וַיִּאָּסֶף	שְׁלֹמֹה	רָכַב	וּפְרָשִׁים	וַיְהִי-	לֹו	אֶלָּה	וַאֲרָבֶעַ-	מֵאוֹת
WajjaÄSo' Ph≠ und 'er versammelte'	SchöLoMo' H≠ SchöLoMo' H ü:Friedender	Rä' KhäBh≠ „Fahrzeugschafft“ Fahrzeug	UphaRaSchi' M≠ und „Berittene“ ~Ausgebreitete/-Erläuternde	WajöHi- und 'es wurde' und er wurde	LO'≠ zu ihm	Ä' LāPh≠ „tausend“	WöARBa'≠ und „vier der“	Me°O' T≠ „hunderter“ e:1.400
na	na	ms.[cs]	mp pk.cj	ka.wft.3ms pk.cj	sf.3ms pk.pp	car.ms.[cs]	car.fs.cs pk.cj	car.fp.[cs]
רָכַב	וּשְׁנַיִם-	עֶשֶׂר	אֶלָּה	פְּרָשִׁים	וַיִּנְחֵם	בְּעָרֵי	הָרָכַב	וְעִם-
Rä' KhäBh≠ „Fahrzeug“	USchöNeIM- und „zwei“ und beide	ÄSsā' R≠ „zehn“	Ä' LāPh≠ „tausend“ e:12.000	PaRaSchi' M≠ „Berittene“	WajjaNIChe' M≠ und 'er machte belassen' „sie“ und er machte ruhen sie	BöÄRe'≠ in „Städten“ von	HäRä' KhäBh≠ der „Fahrzeugschafft“ dem Fahrzeug	WöIM- und mit
ms.[cs]	car.md pk.cj	car.ms	car.ms.[cs]	mp	sf.3mp hi.wft.3ms pk.cj	fp.cs pk.pp	ms pk.at	pk.pp pk.cj
רָכַב	שְׁנַיִם	עֶשֶׂר	אֶלָּה	פְּרָשִׁים	וַיִּנְחֵם	בְּעָרֵי	הָרָכַב	וְעִם-
ms.[cs]	car.md pk.cj	car.ms	car.ms.[cs]	mp	sf.3mp hi.wft.3ms pk.cj	fp.cs pk.pp	ms pk.at	pk.pp pk.cj

בִּירוּשָׁלַם:

BIRUSchaLa' iM≠
in JöRUSchaLa' iM
ü:Zielseiender Friede

na pk.pp

וַיִּתֵּן	הַמֶּלֶךְ	אֶת-	הַכֶּסֶף	וְאֶת-	הַזָּהָב	בִּירוּשָׁלַם	כְּאֲבָנִים	וְאֶת	הָאֲרָזִים
WajjiTe' N≠ und 'er gab'	HaMä' LāKh≠ der „Regent“	ÄT- ÄT	HaKä' SäPh≠ das „Silber“ den ~Ersehnten	WöÄT- und ÄT	HaSaHa' Bh≠ das „Gold“	BIRUSchaLa' iM≠ in JöRUSchaLa' iM ü:Zielseiender Friede	KaÄBhaNI' M≠ wie die „Steine“ wie die ~ÄLāPh-Söhne	WöE' T≠ und ET	HaÄRaSi' M≠ die „Zedern“ die ~Ur-Geheimnisse {ar}
ka.wft.3ms pk.cj	ms.[cs] pk.at	pk	ms pk.at	pk	ms pk.at	na pk.pp	fp pk.pp+pk.at	pk pk.cj	mp pk.at

1 a: ~Ur-Mageren

נָתַן בְּשִׁקְמִים

NaTa' N≠
'gab er'

na pk.pp+pk.at ka.pe.3ms

וּמוֹצֵא	הַסּוֹסִים	אֶשֶׁר	לְשִׁלְמָה	מִמִּצְרַיִם	וּמִקְנָא	סַחְרֵי	הַמֶּלֶךְ	מִקְנָא
UMöZa'≠ und „Herausgehendes“ von	HaSUSI' M≠ den „Rossen“	ÄSchä' R≠ welche	LiSchöLoMo' H≠ zu SchöLoMo' H ü:Friedender	MiMiZRa' jIM≠ von „MiZRa' jIM“ ü:Bedrängnisse {dl}	UMiQöWe'≠ und von QöWe' H ü:Zentrierung	SoChaRe' J≠ „Händler“ von Handeltreibende von	HaMä' LāKh≠ dem „Regenten“	MiQöWe'≠ von QöWe' H ü:Zentrierung
na	mp pk.at	pk.rl	na pk.pp	na.md pk.pp	na pk.pp	ka.pt.ms.pk.cs	ms.[cs] pk.at	na pk.pp

יָקָחוּ בְּמַחִיר:

JiQöChU'≠
'sie nehmen'

ms pk.pp ka.ft.3mp

וַיַּעֲלֵוּ	וַיִּזְיָאוּ	מִמִּצְרַיִם	מִרְפָּכָה	בְּשֵׁשׁ	מֵאוֹת	כֶּסֶף
WajjaÄLU'≠ und 'sie machten herauf steigen' und sie wehten hinauf	WajjoZI' U≠ und 'sie machten herausgehen'	MiMiZRa' jIM≠ von „MiZRa' jIM“ ü:Bedrängnisse {dl}	MäRKaBha' H≠ „Dahinfahrendes“	BöSche' Sch≠ in „sechs“ der	Me°O' T≠ „hunderter“ e:600	Kä' SäPh≠ „Silber“ ~Ersehnten
ka/hi.wft.3mp pk.cj	hi.wft.3mp pk.cj	na.md pk.pp	fs	car.fs.[cs] pk.pp	car.fp.[cs]	ms.[cs]

וְסוֹס	בַּחֲמִשִּׁים	וּמֵאָה	וְכֹן	לְכָל-	מִלְכֵי	הַחֲתָיִם	וּמִלְכֵי	אֲרָם
WöSü' S≠ und „Ross“	BaChaMiSchi' M≠ in den „fünzig“	UMeÄ' H≠ und „hundert“ e:150	WöKhe' N≠ und ebenso und standbereitet	LöKhoL- zu „allen“	MaL°Khe' J≠ „Regenten“ von	Ha.ChiTI' M≠ den „ChiTI' M“ ü:Bestürzttem Zugehörige {mp}	UMaL°Khe' J≠ und „Regenten“ des	ÄRa' M≠ ÄRa' M ü:Urhöhe
ms.[cs] pk.cj	car.mfp pk.pp+pk.at	car.fs pk.cj	pk.av pk.cj	ms.[cs] pk.pp	mp.cs	na.mp pk.at	mp.cs pk.cj	na

1 a: Urhoher

בִּירָם

JOZI' U≠
'sie machen herausgehen'

hi.ft.3mp sf.3mp mfs.cs pk.pp

וַיִּנְאָמֶר	שְׁלֹמֹה	לְבָנוֹת	בֵּית לְשֵׁם	יְהוָה	וּבֵית	לְמַלְכוּתוֹ:
Wajjo' MäR≠ und 'er sprach'	SchöLoMo' H≠ SchöLoMo' H	LiBh°NO' T≠ zu „bauen“	Ba' jIT≠ „Haus“	LöSche' M≠ „Namen“ des	UBha' jIT≠ und „Haus“	LöMaLKhUTO'≠ zur „Regentschaft“ „seiner“
na	na	fp.cs/ka.if.[cs] pk.pp	ms	ms.[cs] pk.pp	ms pk.cj	sf.3ms fs.cs pk.pp

1 ü:Friedender

2 ü:Er macht werden